

DIRECTOR
JOSÉ LUIS GARCÍA MARTÍN



REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN
Centro Cívico Comercial
c/ Concepción Arenal, s/n,
nivel 2, oficina 6
33005 Oviedo

Teléfono: 985 239 155
Fax: 985 27 74 85
www.revistaclarin.com

E-mail: clarin@edicionesnobel.com

Filmación e impresión
Gráficas Summa, S.A.

Depósito Legal
As. 10-1996

ISSN: 1136-1182



Esta revista ha recibido una ayuda a la edición del Ministerio de Educación, Cultura y Deporte.

PREMIO NACIONAL
al fomento de la lectura



Fenêtre à Genève,
Juan Ochoa, Archivo CRNL

Clarín

REVISTA DE NUEVA LITERATURA

Año XXII • Nº 131 • Septiembre-Octubre de 2017 • 7 €

Sumario

INVENTARIO

- 3 Manuel Alberca**
Mírame, con eso basta
- 9 Juan Bonilla**
El mito y la modernidad
- 15 Rosa Navarro Durán**
Juana de Urgel «Llir entre cards»
La dama cantada por Ausiàs March

IN MEMORIAM

- 18 Stéphane Mallarmé**
La siesta de un fauno y otros poemas
Traducción y nota de Pilar Gómez Bedate
- 22 Manuel Neila**
Posible imagen de Pilar Gómez Bedate

METAMORFOSIS

- 24 Tom Wintringham**
We're going on!
Poemas de la Guerra Civil Española
Traducción de Francisco López Serrano

COLECCIÓN DE VIDAS

- 28 Mirtha Mansilla y Alfonso López Alfonso**
Enrique González Tuñón
Una carcajada dentro de un ataúd
- 34 Inmaculada de la Fuente**
Gloria Fuertes
Una vida de ficción
- 42 Toni Montesinos**
Freud
Escritor superviviente ante la muerte del psicoanálisis

FICCIONES

- 47 Ángel de Frutos Salvador**
Arar el lenguaje
Afuerismos

DÍA TRAS DÍA

- 49 Jules y Edmond de Goncourt**
Diario de 1860
Selección, traducción y nota de José Havel

- 56 Fernando Aires**
Érase una vez el tiempo
Selección, traducción y nota de Luis María Marina

CONVERSACIONES

- 63 Enrique Bueres**
Sabino Méndez
un músico de letras

LOS CAMINOS DEL MUNDO

- 70 Sara Teasdale**
Viaje en el metro de Nueva York antes de que el encanto se desvanezca
Selección, traducción y nota de Hilario Barrero

PALIQUES

- 75 Javier López Alós**
Quién quiere ser madre, de Silvia Nanclares

- 76 Lino González Veiguela**
Incertidumbre, de Paco Inclán

- 77 Ana Vega**
La señora James. Ocho relatos y una nouvelle, de Inmaculada de la Fuente

- 77 José Ángel Cilleruelo**
Sin ir más lejos, de Fermín Herrero

- 78 José Luis Piquero**
La máscara y el otro, de Pelayo Fueyo

- 79 Ovidio Parades**
Teresa, de Graciano García

- 80 Carlos Javier Morales**
Estar no estando (Un viaje extremeño), de Antonio Moreno

- 81 Manuel Alberca**
El último Baroja, de Luis S. Granjel

- 82 Victoria León**
Poética, de Ramón de Campoamor

- 83 Laura Díaz**
En falso, de Álex Mata Pons

LAS CARTAS BOCA ARRIBA

- 84 José Luis Piquero**
Tienes que irte
Notas a algunos poemas

Correctores

Ángel Alonso
Alfonso López Alfonso
Mar Astiárraga Panizo